

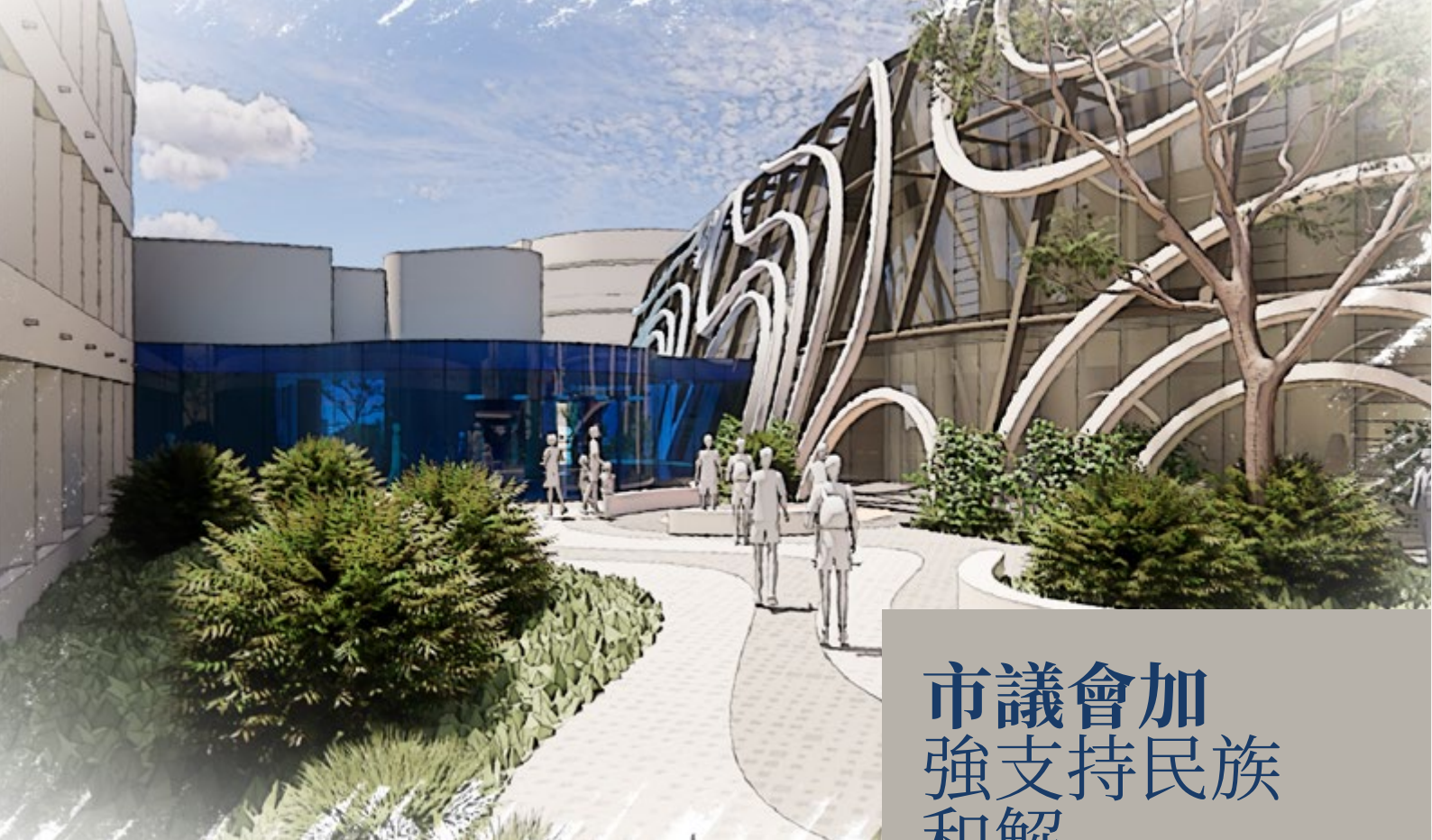
BULLETIN



重塑 葛蘭韋弗利

本期內容

- 抵制種族主義
- 回收基建材料
- 長者節
- 共享尊嚴



文娛區 規劃藍圖

市議會計劃在葛蘭韋弗利圖書館就地建造一所新館及社區中心，對此現徵求廣大群眾的意見反饋。

項目擬定第一二層是圖書館，第三層作辦公室。一樓配有多用途社區活動空間和會議廳，並與市議會文娛中心連通。四周是人工園林和廣闊廣場，建成後將成為大家休閒聚會的好地方。

這是本市的一項大型工程，資金全部來自郊區鐵路環綫徵用的市政土地補償款項，以及出售中央停車場部分地塊的收益。換句話說，市民的稅項並不會受影響。

歡迎提出寶貴意見，共同塑造葛蘭韋弗利



詳情請見 shape.monash.vic.gov.au/gwcp，反饋截止日期為8月23日，意見請交：

- » 瞭解具體內容
- » 查看項目設計
- » 審閱擬定資金模式
- » 提供反饋意見。

項目造價估計超過1.1億澳元。作為市議會有史以來最大的工程，我們必將全力以赴，確保項目不容有失。為此，誠邀廣大市民對建設計劃和資金用途提供反饋。

徵詢過後，我們將匯總市民意見，編寫報告提交市議會。在充分考慮反饋的基礎上，如果市議會決定繼續推進項目，將著手設計的細節工作。待設計完成後，市議會將就是否進行施工招標事宜再作出決定。

市議會加強支持民族和解

市議會在七月例會上批准了一項動議，概述了即將提交的“承認原住民和托雷斯海峽島民議會發言權憲法”一事，表達了支持。

這一舉措由市議會與蒙納士土地的傳統所有者--Wurundjeri Woi Wurrung 和 Bunurong 部族聯合推動。雙方長期和睦合作。此前，澳洲和解委員會 (Reconciliation Australia) 批准了本市的首個和解行動計劃，市議會也曾在 2021 年公開支持《烏魯魯民族宣言》(Uluru Statement from the Heart)，奠定了此次憲法運動的基石。

市議會明白，並非人人都贊成這項舉措。但我們希望，無論所持觀點如何，人人都能在即將到來的全民公投之前提出問題，從可靠的來源獲取資訊，多加瞭解民族和解運動。下面的鏈接提供了相關信息和翻譯材料，歡迎參閱。

市議會與各地的傳統所有者和原住民社區組織會作定期交流討論，今後將就相關問題持續進行溝通。

www.voice.gov.au

市長寄言

Tina Samardzija 議員

硬質垃圾年度收集工作持續開展直到9月結束。目前為止，大多數居民的垃圾都已收集。如果您家垃圾還沒有收集，請留意信箱——市議會一般會提前兩星期發出通知函，大家可以按指示給垃圾分類。

去年，我們推行了垃圾回收新政策，把食物和園林垃圾桶（綠蓋）改為每星期收集一次，堆填垃圾桶（紅蓋）和可回收垃圾桶（黃蓋）改為每兩星期收集一次。現在已滿一周年。對社區來說，這一調整影響巨大。但我們知道這一變化將兌現減少把垃圾送往堆填區的承諾。過去一年，堆填區垃圾減少了9000多噸，把垃圾進行堆肥增加了8900噸。這樣的成績非常出色，感謝蒙納士全體市民的大力支持。

我們再接再厲，又推出了可回收基建材料利用計劃，使用塑料、玻璃等可回收物，製造瀝青、混凝土等材料。近期修建的Bogong Avenue Reserve停車場就採用了回收的基建材料，見第4頁的詳細介紹。

維多利亞州政府最近宣布了博彩改革新政策提議，與本市的《應對賭博危害的公共健康管理法》措施基本立場一致，市議會對此表示歡迎。不少地方政府苦於老虎機的危害，蒙納士作為其中之一，長期呼籲打擊賭博。這次州政府的積極作為令人鼓舞。

“抵制種族主義”研討會正在順利開展，對此我倍感欣慰。十分感謝多元文化諮詢委員會之前提出



以研討會的形式抵制種族主義，以下的內容介紹了具體的開展情況。

關於蒙納士長者節的安排，歡迎大家瀏覽 www.monash.vic.gov.au/pals 我們先將舉行廣受歡迎的積極老齡化論壇，以“團結一致，變得更強大”（coming together, strong than ever）為主題，給活動拉開帷幕，引領貫穿整個10月的精彩活動。

如有疑問或意見，歡迎隨時與我聯絡：

✉ Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au 或
☎ 0435 011 927

We Stand Together

我們團結一致

蒙納士市議會開展“我們團結一致：抵制種族主義”系列研討會，為社區成員搭建交流平台，讓大家在面對種族主義及相關不當行為時，能夠發展各種技能有力地保護自己。

蒙納士是一個多元文化城市，近年發生的種族主義的事件也日趨增長。有見及此，多元文化諮詢委員會提議組織相關研討會，開展“我們團結一致”運動以滿足此需求。

借此，支持民衆表明立場，公開反對種族主義。

現場研討會已於上月開始，後續安排如下：

- 8月29日星期四：抵制種族主義：重構和賦權
- 9月28日星期四：抵制種族主義：大膽發聲
- 10月31日星期四：抵制種族主義：強化自我文化認同
- 11月30日星期四：拓展環節：學校和職場中的種族主義和性別歧視

📍 Clayton Community Centre, Cooke St
下午 6:30-晚上 8:30

活動免費，需預訂。

🌐 www.monash.vic.gov.au/we-stand-together



愛衛生，講禮儀

沒有人喜歡踩狗屎。管好寵物是尊重他人、愛護環境的基本社會禮儀。

近來，蒙納士新增多處無狗繩區，同時提醒所有飼主：不撿寵物糞便，將處以200澳元罰款。

根據本市法律，飼主必須攜帶袋子或類似用品，用於在公共場所清理寵物的糞便。

www.monash.vic.gov.au/controlling-your-dog



網球中心 開球在即

市議會葛蘭韋弗利體育中心新建的網球中心和多功能體育館將在秋冬季先後開門迎客。

土方、排水和地下施工進展順利，網球場和多功能體育館的基礎建設工程也進行得如火如荼。

儘管大雨稍有耽擱網球場的地基工作，但並未造成重大延誤和預算超支。場地將按計劃於2024年初完工，開放比賽。

接下來幾個月，碎石料將進場鋪設網球地坪，主展館外圍的輕鋼框架仍在搭建，屋頂工程也已啓動。

上半年，Waverley Road 和 Jells Road 的交叉口升級完工，交通信號燈正式投入使用。

shape.monash.vic.gov.au/tennis



回收 基建材料

市議會新通過了一項“可回收基建材料利用計劃”，用於採購塑料、玻璃等可回收廢物製造的環保型瀝青和混凝土。

本市的部分道路和人行道，包括 Wellington Reserve 和 Bogong Avenue Reserve 停車場，已經採用了這類建築材料。

市議會制定了全面的公路和人行道翻新計劃，其中的瀝青和混凝土是其中佔成本比較大的物料，也會產生大量的溫室氣體。作為可回收材料重新利用，可以避免垃圾送往堆填區，而這些產品的其質料也往往比其他不環保的材料更優越。

市議會還抓住機會，在新建的交通安全設施中使用100%再生橡膠，在市內安裝了94條減速帶、11條單車徑、15張路墊和柔性板。



透過積極採用可回收基建材料，市議會給本市的循環經濟投資和建設樹立了典範，讓我們減少了對原生資源的依賴，倡導回收利用，從而創建更加美好，更可持續的城市環境。

跟上節奏 動起來!

這是一支人數不多却豪情壯志理想遠大的團隊，他們倡導“我的生活我做主”，帶領大家積極鍛煉，得到了社區的廣泛認可。

蒙納士的“活躍社群”不僅獲得了AUSactive維州社會價值與社區影響力獎，還在“創新活動及計劃”領域中獲得澳洲體育、娛樂與遊戲創新獎。

我們的活躍計劃全年開展，倍受歡迎，為各年齡段和能力各異的人士組織了數百項活動和服務，豐富多彩，注重包容，有All Aboard Skateboarding、Nature Explorers Group、Family Bowls Day、MiniRoos Come



and Try、Senshi Karate 等項目，覆蓋滑板、自然徒步、家庭保齡球、小場地足球和空手道等主題。

計劃之所以能夠取得如此反響，離不開地方體育俱樂部、合作夥伴和工作人員的努力，為大家創造了各種途徑鍛煉身體、改善健康。

獲得政府嘉獎只是一方面，更重要的還是在於極高的群眾滿意度和廣泛的社區參與。去年，參與各種項目舉措的高達5100人次。

歡迎查看當前活動，期待您早日參加：www.monash.vic.gov.au/active-communities

中秋佳節

海上生明月，天涯共此時。中秋節是亞洲文化中最重要、最普遍的民俗節慶活動。

據說三千多年前，古人就有了祭拜天神，闔家賞月的傳統。

從此，家人團聚，感恩生活，祈福上蒼，就成了這個節日的三大主題。

八月十五即將到來，何不與我們一起，共度佳節？

音樂表演

9月27日星期三
上午11:00至中午12:00
地點：葛蘭韋弗利圖書館
(Glen Waverley Library)

靜心聆聽兩位音樂家的琵琶和古箏表演。

免費。無需預訂。

電影放映

9月27日星期三
下午6:00至晚上8:00
克萊頓圖書館

臺灣碩果僅存的廚藝大師老朱 Chef Chu (郎雄飾)，退休後生活冷清，每周費心烹製滿漢全席，三個女兒却不領情。冷落的盛宴之外，各自發生了意想不到的情感喜劇，這就是經典電影《飲食男女》。(家長指引類別)。

免費。需預訂

www.trybooking.com/CJARS

精彩紛呈長者節

蒙納士長者節又回來了！低價娛樂、免費活動，豐富多彩，值得期待！

長者節期間，市議會將聯同多個社區組織，以慶典、講座、研討會等形式舉辦50多場活動，貫穿整個10月。

10月4日星期三的積極老齡化論壇將作為序章，給大家普及各種有趣知識，帶您瞭解如何幸福地度過老年生活。屆時將邀請享譽國際的營養學家Ngairé Hobbins 和 Emily Rosenich 博士作主題演講，舉辦心理健康班，並宣傳健康老年、均衡營養、有效鍛煉等方面的資訊。

每年十月，維州長者節也會同期舉行。10月1日至8日期間，持長者 Myki 卡和維州長者卡都可以免費乘坐公共交通。

此處瀏覽蒙納士長者節日程，預約喜歡的活動：

www.monash.vic.gov.au/seniors-festival

9518 3555

發聲： 蒙納士青 少年調查

蒙納士青少年服務中心(MYS)正在開展《2023年蒙納士青少年調查》，8月25日結束，歡迎在本市學習、生活、工作、玩耍的10-25歲年輕人表達看法。

市議會和青少年服務中心將參考調查結果策劃未來服務和項目。爲了在決策過程中充分聽取年輕人的意見，我們在青少年工作小組的支持下設計開展了本次調查。

受訪者可參加抽獎，四個名額，獎品爲 JB Hi-Fi禮品卡，每張價值100 澳元。



shape.monash.vic.gov.au/2023-monash-youth-survey



拓展視野

我們有幸與霍姆斯格倫研究所(Holmesglen Institute)合作，策劃了“拓展視野：跨越就業障礙”項目，透過爲期兩年的積極舉措，幫助蒙納士的商家企業敢於雇用、善於留住殘障員工。

項目旨在疏通渠道，使企業與求職不便的殘障人士取得聯絡，包括神經多樣或焦慮症患者。項目還將爲企業適時介紹申請財政支持的途徑。

據估計，澳洲每6人就有1人患有殘障；而研究表明，雇用殘障員工具有經濟社會效益。恰逢本次急需項目的開展，蒙納士的企業應當抓住機會，領導社區主動作爲。

殘障群體不乏優秀人才，如果您有意瞭解招募，請瀏覽：
www.monash.vic.gov.au/expanding-horizons

共享尊嚴

月經無法選擇；但有些女性却不得不在經期用品和食品之間艱難抉擇。我們希望，每一位女性，都不用抉擇而能體面地生活。

今年8月，市議會將啓動相關工作，解決貧困女性的經期問題，爲此需要您的幫助。請大家積極捐贈封裝完好的全新衛生用品和經期用品，包括護墊、衛生棉、孕婦護墊、失禁護墊、可重複使用的全新護墊、經期內衣和月經杯。

8月，我們將在六個圖書館分館、三處文娛中心、蒙納士青少年服務中心和Cabena婦幼中心設置總共11個“共享尊嚴”捐贈箱。請加入這場運動，助力維護更多人的尊嚴，給那些曾經無家可歸、遭受家庭暴力或舉步維艱的人們，帶來切實的改變。

每年，多家慈善機構都會透過本計劃募集經期用品，給困難女性雪中送炭。

www.monash.vic.gov.au/share-the-dignity



議員新聞

議員 Nicky Luo

目前我們有一個大項目，準備在葛蘭韋弗利圖書館就地擴建新館並建造一個社區中心。作為葛蘭韋弗利選區議員，我自然期待大家對這個項目的反饋意見。

這一大型工程落成後，將形成多樣化、多功能的使用空間，可以滿足當代市民不斷增長的各方面需求，有益於蒙納士的全體市民。建設資金全部來自郊區鐵路環綫徵用的市政土地款項，以及出售中央停車場部分地塊的收益。換句話說，不會對市民額外徵稅。

這是蒙納士市議會有史以來規模最大的項目。意見徵詢截止日期為8月23日，網址 shape.monash.vic.gov.au/gwcp，請抓緊時間提交意見。

未來幾個月，市議會準備舉辦一系列“抵制種族主義”研討會。我對此充滿期待。鑒於種族主義的親歷者、受害者往往不知道該怎麼辦，我們特別組織了有針對性的活動，為社區成員搭建交流平台，使其在面對種族主義、受到侵害時有能力保護自己，甚至保護他人。策劃系列研討會源自多元文化諮詢委員會的提議。作為委員會的一員，我很高興看到它付諸實施。第3頁詳細介紹了研討會的安排，歡迎大家參加。市議會有多個委員會，都是積極分子志願參加，投入大量時間精力。感謝他們的付出！

市議會7月例會上，我有幸提出動議，自豪地重申了市議會對《2017年民族宣言》(Uluru Statement)的承諾。在即將到來的憲法議程上，我們還將大聲疾呼，支持原住民和托雷斯海峽島民的權利運動。市議會與蒙納士土地的傳統所有者、Wurundjeri Woi Wurrung 和Bunurong部族一向和睦相處，7月的國家原住民暨島民紀念周 (NAIDOC) 組織了精彩的官方慶典節目，接下來的憲法運動將把我們的合作再一次推向高潮。無論您有什麼看法，請借此機會瞭解民族和解運動，並在公投中投上神聖一票。



市議會下屆會議

8月27日星期二晚上7:00 | 9月26日星期二晚上7:00

地點：蒙納士文娛中心 Monash Civic Centre, 293 Springvale Rd, Glen Waverley

歡迎查看議程，到場參加或線上觀看直播：

www.monash.vic.gov.au/meetings

全體議員敬上

Glen Waverley Ward



Cr Geoff Lake

0411 645 281
Geoff.Lake@monash.vic.gov.au



Cr Nicky Luo | Deputy Mayor

0451 560 398
Nicky.Luo@monash.vic.gov.au

Mount Waverley Ward



Cr Anjalee de Silva

0424 679 096
Anjalee.deSilva@monash.vic.gov.au



Cr Brian Little

0407 878 033
Brian.Little@monash.vic.gov.au



Cr Rebecca Paterson

0437 959 163
Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au

Mulgrave Ward



Cr Paul Klisaris

0412 516 026
Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au



Cr Shane McCluskey

0466 345 406
Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au



Cr Tina Samardzija | Mayor

9518 3524 | 0435 011 927
Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au

Oakleigh Ward



Cr Josh Fergeus

0466 465 421
Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au



Cr Stuart James

0413 184 250
Stuart.James@monash.vic.gov.au



Cr Theo Zographos

0430 316 911
Theo.Zographos@monash.vic.gov.au

歡迎致電或發送電郵給市議員。信函可郵寄至：

PO Box 1, Glen Waverley, VIC 3150

www.monash.vic.gov.au/Councillors



WHAT'S ON

8月24日星期三

下午 6:30-晚上 7:30

雙面人生

Zoom 線上活動

John Lemprier Irvine是位銀行家、體育冠軍，混跡於塔斯馬尼亞和維多利亞州殖民上層社會的精英圈子，同時身懷秘密，與維州的黑社會有著千絲萬縷的聯繫。需預約。



www.trybooking.com/CHKCL

9265 4877

電影節即將開幕!請在

8月27日星期日前提交作品



FOR FILMMAKERS AGED 12-25



蒙納士青年電影節

活動對象為12-25歲電影製作人

歡迎年輕電影人展示奇妙創意，抓住嶄露頭角的難得機會。讓自己的作品登上世紀城 Village Cinemas 影院的大銀幕吧! 參賽還可贏取大獎!

由蒙納士青少年服務處和Quiksound製作公司聯合籌辦。本次活動獲維多利亞州政府FreeZA計劃支持。

www.monashyouth.org.au

聯絡我們



星期一至星期五，上午8:30至下午5:00

Monash Civic Centre 293 Springvale Rd, Glen Waverley, 3150

Oakleigh Service Centre 3 Atherton Rd, Oakleigh, 3166

9518 3555 www.monash.vic.gov.au mail@monash.vic.gov.au

關於《蒙納士公報》紙質版: www.monash.vic.gov.au/news

歡迎提出寶貴意見: mail@monash.vic.gov.au

蒙納士市議會承認這片多民族共居土地的傳統所有者是 Wurundjeri Woi Wurrung 和 Bunurong 族人，承認他們與這片土地和江河湖海從古至今的關聯。我們尊重兩支部族過去、現在和未來的長老，尊重所有原住民及托雷斯海峽島民。

© 2023 蒙納士市議會版權所有。保留一切權利。以任何形式複製均需市議會書面批准。

九月《蒙納士公報》所含內容截至7月31日付印時無誤。

9月4日星期一

上午10:00-中午12:30



失智症知識宣講會

邀請蒙納士大學腦科學與心理健康研究所 (Monash University's Turner Institute for Brain and Mental Health)、澳洲失智症協會 (Dementia Australia) 和維多利亞州護理協會 (Carers Victoria) 的多位嘉賓，為您全面講解什麼是失智症，如何減少風險因素，以及社區作為一個整體，如何關愛失智症患者和其照護者。

www.trybooking.com/CJXCN

9518 3555

9月13日星期三

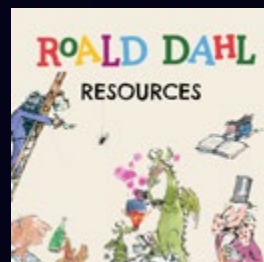
下午 4:15-5:30

Roald Dahl 紀念日

活動對象為8-12歲兒童。

作家 Melissa Gijsbers帶您瞭解英國兒童文學大師 Roald Dahl，探索如何創建自己的神奇角色。需預約。

www.trybooking.com/CJDRT



SNAP SEND SOLVE

應用程式簡單實用，主要用於向市議會報告問題：

www.monash.vic.gov.au/snap-send-solve



蒙納士口譯服務

普通話 4713 5001

廣東話 4713 5002

